



**SJTI**  
Systèmes Juridiques et  
Traduction/Interpretation

Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



Universidade Vigo



# Galicia



# STEREOTYPES



**Spain**

# DANCES



# LANDSCAPES





# MADRID



# BARCELONA



# BUT NOW... LET'S PLAY!





# SPORTS





F  
O  
O  
D





PAELLA



TORTILLA DE PATATAS



FABADA



CALÇOTS



PE'CA'ITO FRITO



GAZPACHO ANDALUZ



COCIDO



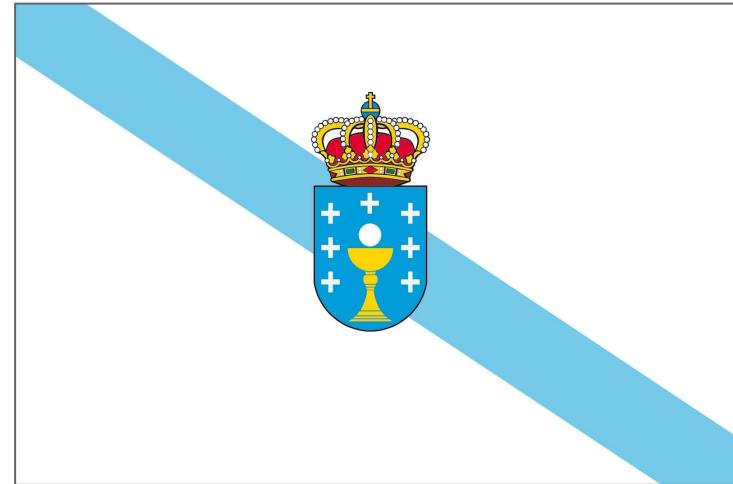
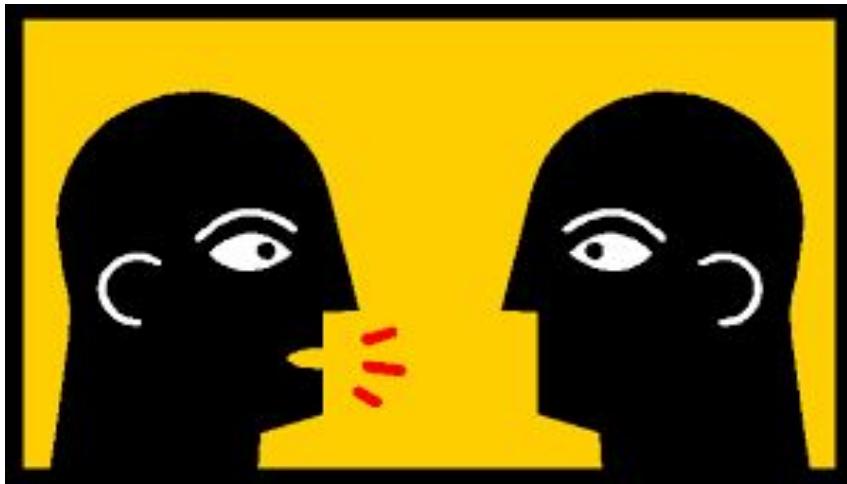
SOBRASADA



# GALICIA

The background of the image is a dense, colorful collage of various Galician symbols and scenes. It includes a lighthouse, a windmill, a ship, a soccer ball, a bowl of seafood, a bottle of wine, a person in traditional dress, a market scene with grapes and cheese, and a large pile of fish. The overall style is artistic and celebratory.

# GALEGO





# PERGAMINHO VINDEL

O sea waves at Vigo,  
have you seen my beloved?  
God help me, is he coming?

O sea waves that swell,  
have you seen my friend?  
God help me, is he coming?

Have you seen my beloved  
who makes my heart troubled?  
God help me, is he coming?

Have you seen my friend  
who makes my heart fret?  
God help me, is he coming?

[English Translation by Richard Zenith]

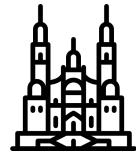
Ondas do mar de Vigo,  
se vistes meu amigo?  
e ai Deus, se verrá cedo?

Ondas do mar levado,  
se vistes meu amado?  
e ai Deus, se verrá cedo?

Se vistes meu amigo,  
o por que eu sospiro?  
e ai Deus, se verrá cedo?

Se vistes meu amado,  
o por que hei gram coidado?  
e ai Deus, se verrá cedo?





# CODEX CALLIXTINUS

quendā paupem hospitati essent: ecce enī diuina opante  
ulcione. totū uicū uelocissimus rog̃. incipiens ab ede q̃  
prius hospitiū pecierant. usq; ad illā q̃ hospitati erāt noc-  
te illa cōbussit: Et erant edes circuit mille; Illa uero do-  
mus q̃ serui dī hospitati erāt: dei g̃ia illela remansit;  
Qua p̃pt sciendū qd̃ sc̃i iacobi p̃etrini siue paupes si-  
ue diuites. iure f̃ recipendi. & diligent̃ procurandi;

## EXPLICIT CODEX QVARTE SIMEONI APOSTOLI:

Ipsorum scribenti sit gra. sit q; leamenti:  
**HVNCE CODICE PRI** ET **LIA ROMA**  
**NADILIGENER SVSCERT**: SCRIBIMUR  
**ENI INCOPVLRIBVS LOCIS IN ROMA**  
**SCILICET IN** Hierosolimitanis ho-  
**BIS IN** Gallia In Italiā In Tyleto  
**NICAE** ET **TINERIS** SIE ET PRECIPVE ARD  
CLV N I A C V M;

C leee  
214

ato eph̃  
tricentis.

**N**ostri phalans plaudat leta hac inde qua-  
athleta cristi gaudent sine meta iacobus in gloria. Angeloz  
Quem herodes decollauit et id circu coronauit illum ap̃s  
et ducuit in celesti patri a. Anglez. Quis corpus tumulatur  
et amuletur istud et illud est datur salus in galleria.  
in curi a. Anglez. Ergo festum celebrantes eius melos de cantantes  
soluanis uenerentes dulces laudes domino. Anglez: magister albert⁹ parisienis.

**G**on gaudente catholici letentur eius celici die is  
Clerus pateri carminib; studiet atq;  
carribus. Di. Hec est dies laudabilis di-  
uina luce nobis. Di. Quia iacob; pala-  
cia ascendat ad celestia. Di. Vincens  
herodis gladium accepit utre bracium. Di. Ergo carenti testimonio be-  
nedicamus domino. Di. Magno patri famulus soluanus laudis gra-  
cias. Die is ta; deo dicamus









A wide-angle photograph of a vast ocean under a clear blue sky. In the distance, a large, puffy white cloud formation is visible against the horizon. The water is a deep, dark teal color.

#GiveMe  
Galicia

# VIGO



**Beach holidays**

## Top 10 beaches of the world

From deserted white sand lapped by turquoise water to waves crashing against rugged shores, Gavin McOwan tips 10 dream destinations for every beach bum

[See the online gallery of the Top 10 beaches in the world](#)

### 1. Las Islas Cíes, Galicia, Spain

Mention Spanish beaches and most people instinctively think of the Mediterranean. Yet the wilder, stunning Atlantic [coastline of Galicia](#), just north of Portugal, has far more dramatic praias - with far fewer people on them. One of the jewels of this coast is on Las Islas Cíes, a 40-minute boat trip from the pretty town of Baiona. Once a pirates' haunt, Cíes is now an uninhabited and pristine national park, open to the public only in summer. Galegos come here to spend long, lazy summer days on the Praia das Rodas, a perfect crescent of soft, pale sand backed by small dunes sheltering a calm lagoon of crystal-clear sea.

Locals call this their "Caribbean beach", and the water is turquoise enough, the sand white enough to believe the comparison ... until you dip your toe in the water. Then it feels more like Skegness. You can sleep in an idyllic campsite, shaded by tall pine trees, with a view over the ocean. And, this being Spain, there's even a proper restaurant serving great seafood.

**Where to stay:** Camping Islas Cíes is open Easter week and June-September.

**most popular**

'You are not my friend': Kim Cattrall lashes out at Sarah Jessica Parker after brother's death



Saudi cleric says women need



A wide-angle photograph of a rugged coastline. In the foreground, dark, craggy rocks jut out into the ocean, with white waves crashing against them. Beyond the rocks, the ocean extends to the horizon under a clear blue sky. In the middle ground, a range of mountains with green forests slopes down towards the sea. On the right side of the image, a prominent, rocky headland rises. At its peak, a small white lighthouse stands on a flat platform. The overall scene is one of natural beauty and tranquility.

**INCREÍBLES**





TRUGAREZ!

OBRIGADAS!

¡GRACIAS! MULTUMESC!

DĚKUJI!

MERCI!

PALDIES!

VĐ'AKA!